

Building locations of fresh water cooling towers detected with total legionella count at/above upper threshold (1,000 cfu/ml) with nuisance notices issued under PHMSO in water sampling in past 3 months period (1 June 2016 – 31 August 2016)

過去三個月期間因應驗出退伍軍人桿菌總濃度等於或超過其上限值(每毫升 1 000 菌落)而按《公眾衛生及市政條例》發出的「妨擾事故通知」的淡水冷卻塔所在建築物地點 (2016年6月1日- 2016年8月31日)

(a) Routine surveillance inspections by EMSD 機電署例行監察巡查

Serial No. 序號	District 地區	Building Location of Cooling Tower(s) (Premises using the cooling tower(s)) 冷卻塔所在建築物地點 (使用該冷卻塔的處所)	Total legionella count (cfu/ml) 退伍軍人桿菌總濃度 (每毫升菌落)	Nuisance abatement status as at 31.8.2016 [#] 截至 2016 年 8 月 31 日減 除妨擾狀況 [#]
Cases in June 2016 2016 年 6 月份個案				
1	Tai Po 大埔	13 Heung Sze Wui Street (G/F) 鄉事會街 13 號 (地下)	Approx. 約 3,200	Completed 已完成
2	Sheung Wan 上環	32 Bonham Strand West (G/F) 文咸西街 32 號 (地下)	Approx. 約 1,300	Completed 已完成
Cases in July 2016 2016 年 7 月份個案				
3	Kwun Tong 觀塘	Block A, Hoi Luen Industrial Centre, 55 Hoi Yuen Road, (Unit 28, 2/F) 開源道 55 號 開聯工業中心 A 座 (2 樓 28 室)	Approx. 約 1,000	Completed 已完成
4	Kwun Tong 觀塘	Block 3, Camel Paint Building, 60 Hoi Yuen Road (Flat/Room U, 3/F) 開源道 60 號 駱駝漆大廈 3 座 (3 樓 U 室)	Approx. 約 1,500	Completed 已完成
5	Kowloon City 九龍城	Prince Ritz, 448 Prince Edward Road West (Shop 6-7 and 1/F) 太子道西 448 號 太子匯 (6-7 號舖及 1 樓)	Approx. 約 14,000	Completed 已完成
6	San Po Kong 新蒲崗	Luk Hop Industrial Building, 8 Luk Hop Street (8/F) 六合街 8 號 六合工業大廈 (8 樓)	Approx. 約 1,500	Completed 已完成

Serial No. 序號	District 地區	Building Location of Cooling Tower(s) (Premises using the cooling tower(s)) 冷卻塔所在建築物地點 (使用該冷卻塔的處所)	Total legionella count (cfu/ml) 退伍軍人桿菌總濃度 (每毫升菌落)	Nuisance abatement status as at 31.8.2016# 截至 2016 年 8 月 31 日減 除妨擾狀況#
Cases in August 2016 2016 年 8 月份個案				
7	Kwai Chung 葵涌	Kwai Fong Industrial Building, 9-15 Kwai Cheong Road (Flat A, G/F) 葵昌路 9-15 號貴豐工業大廈 (地下 A 室)	Approx. 約 1,000	Completed 已完成
8	Tsing Yi 青衣	Cheung Ching Shopping Centre (Shop 15) 長青商場 (15 號舖)	Approx. 約 1,000	Disinfected, pending test results 已消毒，正等候化驗結果
9	Kwun Tong 觀塘	Kwun Tong Industrial Centre Phase 4, 436-446 Kwun Tong Road (Room C, 1/F) 觀塘道 436-446 號觀塘工業中心第四期 (1 字樓 C 座)	Approx. 約 1,900	Disinfected, pending test results 已消毒，正等候化驗結果
10	Kwun Tong 觀塘	Kwun Tong Industrial Centre Phase 3, 448-458 Kwun Tong Road (Room H, 2/F) 觀塘道 448-458 號觀塘工業中心第三期 (2 字樓 H 座)	Approx. 約 1,100	Disinfected, pending test results 已消毒，正等候化驗結果
11	Kwun Tong 觀塘	27C Shui Wo Street (G/F) 瑞和街 27C 號 (地下)	Approx. 約 1,900	Disinfected, pending test results 已消毒，正等候化驗結果
12	Kwun Tong 觀塘	Sing Win Factory Building, 15-17 Shing Yip Street (Room 12-14, 1/F) 成業街 15-17 號成運工業大廈 (1 樓 12-14 單位)	Approx. 約 2,900	Disinfected, pending test results 已消毒，正等候化驗結果
13	Cheung Sha Wan 長沙灣	316 Castle Peak Road (G/F) 青山道 316 號 (地下)	Approx. 約 7,500	Disinfected, pending test results 已消毒，正等候化驗結果

- (b) Inspections other than routine surveillance inspections
(To assist epidemiological investigation of the Centre for Health Protection to collect water samples for testing)

例行監察巡查以外的其他檢查 (協助衛生防護中心流行病學調查抽取水樣本進行化驗)

Serial No. 序號	District 地區	Building Location of Cooling Tower(s) (Premises using the cooling tower(s)) 冷卻塔所在建築物地點 (使用該冷卻塔的處所)	Total legionella count (cfu/ml) 退伍軍人桿菌總濃度 (每毫升菌落)	Nuisance abatement status as at 31.8.2016 [#] 截至 2016 年 8 月 31 日減 除妨擾狀況 [#]
Cases in June 2016		2016 年 6 月份個案		
1	Tai Wai 大圍	Hin Keng Shopping Centre, 69 Che Kung Miu Road (cooling tower on roof) (Unit 208) 車公廟路 69 號 顯徑商場 (冷卻塔位於天台) (208 室)	Approx. 約 3,160	Completed 已完成
Cases in July 2016		2016 年 7 月份個案		
No case 沒有個案	--	--	--	--
Cases in August 2016		2016 年 8 月份個案		
No case 沒有個案	--	--	--	--

After decontamination, it may take generally about 2 – 3 weeks for testing and provision of test results to ascertain abatement.

#冷卻塔進行消毒後，一般需時大約兩至三星期進行水樣本測試及提供化驗結果，確實該妨擾已經減除。

Electrical & Mechanical Services Department

機電工程署

(Updated on 7 September 2016)

(2016 年 9 月 7 日更新)